



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_

IV#: \_\_\_\_\_

VEWL.#: \_\_\_\_\_

I-171#: \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyễn Văn Hàn  
Last Middle First

Current Address: 2102 Ấp Bình Thạnh - Thanh Mỹ Lộc Thủ Đức -

Date of Birth: 1945 Place of Birth: Quảng Nam

Previous Occupation (before 1975) Đảng Cách mạng  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 02/28/80 To 10/24/83  
Years: 3 Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
FAMILIES OF VIETNAMESE  
POLITICAL PRISONERS ASSOC.  
P.O. BOX 5435  
ARLINGTON, VA 22205-0635  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

| <u>Name, Address &amp; Telephone Number</u> | <u>Relationship</u> |
|---------------------------------------------|---------------------|
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
 (Listed on page 1)

| NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES : | DATE OF BIRTH | RELATIONSHIP TO PA. |
|--------------------------------------------|---------------|---------------------|
|                                            |               |                     |
|                                            |               |                     |
|                                            |               |                     |
|                                            |               |                     |
|                                            |               |                     |
|                                            |               |                     |
|                                            |               |                     |
|                                            |               |                     |
|                                            |               |                     |
|                                            |               |                     |
|                                            |               |                     |

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ODP CHECK FORM

Date: 3/28/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN  
RP/RAP/SEA (ODP)  
Department of State  
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association  
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Nguyễn Văn Hân

Date of Birth: 1925

Address in VN 02/02 ấp Bình Thạnh - Thạnh Mỹ Lợi

Thị trấn Hồ Chí Minh City

Number of Accompanying Relatives: \_\_\_\_\_

Reeducation Time: 8 Years \_\_\_\_\_ Months \_\_\_\_\_ Days

IV # \_\_\_\_\_

VEWL # \_\_\_\_\_

I-171 : \_\_\_\_\_ Yes; \_\_\_\_\_ No. - EXIT PERMIT: \_\_\_\_\_ Yes ; \_\_\_\_\_ No.

Special List # \_\_\_\_\_

Sponsor:

Ông Bui Văn Tâm USCC ở 2  
Atlanta

Remarks:  
(From Mr. Sullivan)

KHUC MINH THO

Tel.

ODP CHECK FORM

Date: 3/28/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN  
RP/RAP/SEA (ODP)  
Department of State  
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association  
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Nguyễn Văn Hân

Date of Birth: 1925

Address in VN 02/02 ấp Bình Thạnh - Thạnh Mỹ Lợi

Thị trấn Hồ Chí Minh City

Number of Accompanying Relatives: \_\_\_\_\_

Reeducation Time: 8 Years \_\_\_\_\_ Months \_\_\_\_\_ Days

IV # \_\_\_\_\_

VEWL # \_\_\_\_\_

I-171 : \_\_\_\_\_ Yes; \_\_\_\_\_ No. - EXIT PERMIT: \_\_\_\_\_ Yes ; \_\_\_\_\_ No.

Special List # \_\_\_\_\_

Sponsor: \_\_\_\_\_

Remarks:  
(From Mr. Sullivan) \_\_\_\_\_

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. \_\_\_\_\_

Bùi Văn Tâm  
Program Director  
Immigration & Refugee Services  
Catholic Social Services  
680 West Peachtree St. N.W.  
Atlanta, GA 30308

Kính Gởi Ông Tâm :

Đính kèm theo đây  
là lá thư của ông  
Nguyễn Văn Hân đã nhờ  
chúng tôi chuyển đến văn  
phòng ông. Ông tâm đặc  
biệt nhờ ông Tâm điều  
chỉnh lại tên ông ấy trên  
~~giấy tờ~~ hồ sơ để sau  
này giấy tờ không bị  
lầm lẫn và thất lạc.

Ông ấy cũng luôn nhờ  
ông điều lạc với QDP để  
biết tình trạng hồ sơ. Ông  
Đình cũng rất cảm ơn  
sáng kiến của ông.

Thưa quý vị.  
Tôi tên NGUYỄN VĂN HÂN - sinh năm 1925.  
Hiện ngụ tại 02/02 ấp Pônêh - Thạnh, xã Thạnh Mỹ Lợi  
huyện Thủ Đức - thành phố Hồ Chí Minh.  
Tôi năm 1975 từ lực lượng quân nhân của quân  
đội miền Nam Việt Nam. Sau khi miền nam mất  
(30-4-1975). Đến năm 1980 tôi bị ghép vào tổ  
phạm động phạm các mạng và bị bị học tập  
cải tạo đến ngày 24-10-1983.

Tôi đã gửi đơn xin gia nhập chủng tộc  
ODP hàng qua liên V.S.C.C chuyển hồ sơ tên  
văn phòng ODP / Bangkok ngày 14-10-1986. Từ  
đó đến nay tôi không nhận được thông báo gì  
về kết quả của hồ sơ tôi cả. Hiện tôi rất  
lo lắng và mong đợi kết quả về hồ sơ của  
tôi. Vậy tôi viết thư xin quý vị giúp tôi việc  
như sau:

1- Xin quý vị liên lạc với văn phòng ODP/  
Bangkok để biết về hồ sơ của tôi có liên đến  
điều kiện gia nhập vào chủng tộc ODP hàng  
không, và qua đó tôi được ở đây hay không.

2- Xin quý vị liên lạc với văn phòng hồ sơ  
680 West Peachtree N.W., ATLANTA, GEORGIA 30308,  
(404) 881-6571. để xin điền chữ tên tôi cho đúng  
là: NGUYỄN VĂN HÂN chứ không phải Nguyễn Văn  
Hân hay Văn như tôi sai. như vậy thì báo (nếu cần)

Tôi rất mong nhận được kết quả quyết định  
về hồ sơ của tôi sớm ở kết quả của văn phòng  
ODP / Bangkok

Xin cảm ơn rất cảm tạ quý vị

Ngày 05-01-1988

Kính:

Van

NGUYỄN VĂN HÂN

Kính gửi:

1- gửi ra thư.

2- gửi thông báo của VSCC

Thưa quý vị.  
Tôi tên NGUYỄN VĂN HÂN - sinh năm 1925.  
Hiện ngụ tại 02/02 ấp Bình - Thanh, xã Thanh Mỹ - lỵ  
huyện Thủ Đức - thành phố Hồ Chí Minh.  
Từ năm 1975 tôi là quân nhân của quân  
đội miền Nam Việt Nam. Sau khi miền Nam mất  
(30-4-1975). đến năm 1980 tôi bị ghép vào tổ  
phân công phân cấp mang và bị bị học tập  
cải tạo đến ngày 24-10-1983.

Tôi đã gửi đơn xin gia nhập chương trình  
ODP thông qua lỵ U.S.C.C chuyển lỵ số tên  
văn phòng O.D.P / Bangkok ngày 14-10-1986. Từ  
đó đến nay tôi không nhận được thông báo gì  
về kết quả của lỵ số tôi cả. Hiện tôi rất  
lo lắng và mong đợi kết quả về lỵ số của  
tôi. Vậy tôi thiết tha xin quý vị giúp tôi việc  
như sau:

1. Xin quý vị liên lạc với văn phòng ODP/  
Bangkok để biết về lỵ số của tôi có lỵ đủ  
điều kiện gia nhập vào chương trình ODP hay  
không, và trả lời tôi được hay không.

2. Xin quý vị liên lạc với văn phòng lỵ USCC  
- 680 West Peachtree N.W. ATLANTA, GEORGIA 30308,  
(404) 881-6571. để xin điền chữ tên tôi cho đúng  
là: NGUYỄN VĂN HÂN chứ không phải Nguyễn Văn  
Hân hay Văn như tôi sai như giấy đăng ký (tên tôi)

Tôi rất mong nhận được kết quả quyết định  
về lỵ số của tôi sớm và kết quyết của văn phòng  
ODP / Bangkok

Xin thành thật cảm tạ quý vị.

Ngày 05-11-1988

Kính:

Uan

NGUYỄN VĂN HÂN

Kính gửi:

1- giấy ra tên.

2- giấy thông báo của USCC

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA X. CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập do - Hạnh phúc

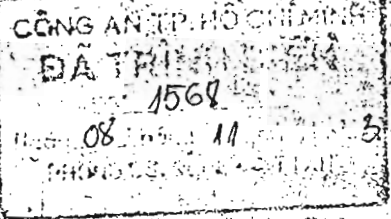
Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại **Đục đẽo**

Số **679 CRT**

SHSLD

## GIẤY TRẠI



Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 1961 của Bộ Nội vụ;

Thực hành **Đục đẽo**, quyết định thả số **5** ngày **20** tháng **9** năm **1983**

của **Bộ Nội**

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau:

Họ, tên khai sinh **Nguyễn Văn Hân**

Sinh năm 1925

Các tên gọi khác

Nơi sinh

**Gia Định**

Nơi đăng ký, nhân khẩu thường trú trước khi bắt **2/2 Bình Thạnh - Thành Mỹ Lợi**

**Thủ - TP Hồ Chí Minh**

Can tội **Hoạt động phản cách mạng**

Bị bắt ngày **28/3/1980**

Án phạt **TTOT**

Theo quyết định, **Đục đẽo** số **2355** ngày **11** tháng **11** năm **1980** của **UBND TP HCM**

Đã bị tăng án **lần, công thành**

tháng

Đã được giảm án **lần, công thành**

năm

tháng

Nay về cư trú tại **Trú quán tạm - Quán cho 12 tháng**

Nhận xét quá trình cải tạo

Tỏ ra an tâm học tập, nài tạo chưa thấy biến hiện gì xấu, tin tưởng vào công lối chính sách của đảng. Họ tập sinh hoạt tham gia đều, ý thức thái độ nghiêm túc lao động đạt chỉ tiêu và mức khoán được giao.

Nội quy kỷ luật của cơ sở sai phạm gì lớn.

Hiện nay xếp lại cải: **Trú quán**

**Đề nghị chính quyền địa phương giáo dục tiếp.**

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **tháng** năm 19**83**

Lưu tay ngày trở gởi

Của **Nguyễn Văn Hân**

Danh biên số **622**

Lập tại **TP HCM**

Họ tên chữ ký

người được cấp giấy

*Hân*

Ngày **12** tháng **10** năm 19 **83**

Giám thị

*PT*



Vai nhân  
Ông Nguyễn Văn Hoàn có  
trình bày ra tại tại BCA  
Thành nghị lời ngày 26/10/88  
Thư BCA X.

Ngô Văn

Đầu gối Anh.

REVEREND J. A. BOLLMER, ACSW  
Executive Director



## CATHOLIC SOCIAL SERVICES, INC.

680 WEST PEACHTREE STREET NW • ATLANTA • GEORGIA • 30308 • (404) 881-6571

October 14, 1986

Mr. Arthur Roos  
Joint Voluntary Agency Representative  
Orderly Departure Program  
American Embassy - Bangkok  
Box 58  
APO San Francisco 96346

RE : ODP Petition

Dear Mr. Roos :

Enclosed please find the petition and its support documentations of Mr. Nguyen Van Lau and his family.

Any assistance you can offer him and his family in facilitating their departure from vietnam under ODP program is sincerely appreciated.

Sincerely,

CATHOLIC SOCIAL SERVICES, INC

Bui Van Tam  
Program Director  
Immigration & Refugee Services

Encl

Cc : Mr. Nguyen Van Hau

FROM: NGUYỄN - VĂN - HÂN

2/2 cấp phó - hân, xã, hân  
Thị - hân - hân

PAR AVION



FEB 12 1980



TO: MRS KHUÊ - UINH - THÚ

FVN PPA PO box 5435

ARLINGTON VA 22205-0635

U.S.A

PAR AVION VIA AIR MAIL